



**KYARA®**

MA\_LBK100\_LBK110\_LBK120\_LBK130\_LBK140\_LBK200\_LBK210\_LBK220\_LBK225\_LBK230\_02\_A\_ITA\_05 2021

**L'ENERGIA CHE SI ADATTA  
AL TUO CORPO**

---

**MANUALE DI ISTRUZIONI**



## INDICE

<b>1. CODICI.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUZIONE.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. DESTINAZIONE D'USO.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>5. AVVERTENZE GENERALI .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....</b>	<b>PAG.5</b>
6.1 Simbologia lavaggio.....	pag. 5
<b>7. DESCRIZIONE GENERALE .....</b>	<b>PAG.6</b>
<b>8. MODALITÀ D'USO .....</b>	<b>PAG.6</b>
8.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140 .....	pag. 6
8.2 LBK200, LBK210-x, LBK220-xx, LBK225, LBK230-x .....	pag. 6
<b>9. PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140 .....	pag. 7
9.2 LBK200, LBK210-x e rivestimento LBK230-x.....	pag. 7
9.3 LBK220-xx, LBK225 .....	pag. 7
<b>10. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>11. CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>12. GARANZIA.....</b>	<b>PAG.9</b>
12.1 Clausole esonerative .....	pag. 9

**CE** Dispositivo medico di classe I

REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO  
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

## 1. CODICI

LBK100-M	T-SHIRT - TAGLIA M
LBK100-L	T-SHIRT - TAGLIA L
LBK100-XL	T-SHIRT - TAGLIA XL
LBK110-M	LEGGINS - TAGLIA M
LBK110-L	LEGGINS - TAGLIA L
LBK110-XL	LEGGINS - TAGLIA XL
LBK120	GINOCCHIERA
LBK130	GOMITIERA
LBK140	SCIARPA
LBK200	FEDERA
LBK210-1	COPRIMATERASSO - 80X190 CM
LBK210-2	COPRIMATERASSO - 160X190 CM
LBK210-3	COPRIMATERASSO - 170X190 CM
LBK220-42	COPRISEDILE PER CARROZZINA - 42 CM
LBK220-46	COPRISEDILE PER CARROZZINA - 46 CM
LBK220-50	COPRISEDILE PER CARROZZINA - 50 CM
LBK220-58	COPRISEDILE PER CARROZZINA - 58 CM
LBK225	COPRISEDILE UNIVERSALE - 60X45 CM
LBK230-1	MATERASSO SINGOLO
LBK230-2	MATERASSO DOPPIO

## 2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto FITergy della linea Kyara by Moretti. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi ad esse. Conservare il presente manuale, per l'intera durata di vita del prodotto, a scopo di consultazione. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

**NOTA** Controllare che il prodotto non abbia subito danni durante la spedizione. In caso di danni non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore per ulteriori istruzioni.

## 3. DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è destinato al trattamento coadiuvante di pazienti affetti da dolori.

### ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente prodotto per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale.
- MORETTI S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni provocati da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

#### 4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia PRODOTTI FITERGY sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

**Nota:** I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

#### 5. AVVERTENZE GENERALI

- Dopo aver rimosso il prodotto dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbi, non utilizzare il prodotto e rivolgersi al rivenditore locale. Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Consultare il proprio medico o terapeuta per determinare l'adeguatezza del prodotto.
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.



##### ATTENZIONE!








Il prodotto non risolve infezioni batteriche, malattie oncologiche, fratture ed affezioni metaboliche o virali.



##### ATTENZIONE!

Nessuna controindicazione è emersa durante la fase di sperimentazione, tuttavia si consiglia l'uso ai portatori di pace maker e alle donne in stato di gravidanza solo dopo consiglio medico.

## 6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

	Codice prodotto
	Mese e anno produzione
	Identificativo univoco del dispositivo
	Marchio CE
	Manuale istruzioni
	Dispositivo Medico
	Fabbricante

### 6.1 Simbologia lavaggio

	Lavaggio a mano
	Non candeggiare
	Non centrifugare
	Non stirare
	Non lavare a secco
	Lavaggio a secco per delicati

## 7. DESCRIZIONE GENERALE

Tutti i prodotti della gamma FITergy sono unici nel loro genere e frutto di approfondite ricerche scientifiche. Ogni prodotto FITergy svolge la funzione di antidolorifico di tipo bio-fisico e bio-chimico. Ne è sufficiente l'uso durante il riposo per ottenere una rapida risoluzione di dolori cronici o intensi derivanti da:

- Sciatalgia
- Lombalgia
- Gonartrosi
- Stress prolungato
- Cervicalgia
- Osteoartrosi
- Cefalea
- Disturbi del sonno
- Dolori mestruali
- Tendinopatia

Di seguito si riporta una tabella con i valori indicativi di efficacia sul dolore di tutti gli articoli FITergy:

PRODOTTO FITERGY	TEMPO DI UTILIZZO	BENEFICI
T-SHIRT LEGGINS GINOCCHIERA GOMITIERA SCIARPA	5 GIORNI	ATTENUAZIONE DI TUTTI I TIPI DOLORE
	15 GIORNI	DIMINUZIONE DELLO STRESS
FEDERA COPRIMATERASSO MATERASSO COPRISEDILE UNI- VERSALE COPRISEDILE PER CARROZZINA	7 GIORNI	ATTENUAZIONE DEL DOLORE
	14 GIORNI	RIDUZIONE DOLORI INTENSI
	21 GIORNI	RIDUZIONE DEL 70% DEL DOLORE CRO- NICO RIDUZIONE DEI PROCESSI DI STRESS MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI GENERALI MIGLIORAMENTO EQUILIBRIO RITMO SONNO/SVEGLIA



### ATTENZIONE!

I periodi di tempo indicati per l'attenuazione del dolore sono indicativi. I benefici derivanti dai prodotti variano in base all'utilizzatore, al tempo di utilizzo durante il giorno, al tipo e alla gravità del dolore.

## 8. MODALITÀ D'USO

### 8.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140

Indossare l'indumento direttamente a contatto con la pelle durante le ore di riposo.

### 8.2 LBK200, LBK210-x, LBK220-xx, LBK225, LBK230-x

Utilizzare normalmente come avviene nel regolare utilizzo quotidiano di prodotti quali federe, materasso, coprimaterasso e coprisedile.

**9. PULIZIA E MANUTENZIONE**
**9.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140**


Lavaggio a mano al rovescio massimo 30°C



Non candeggiare



Non centrifugare



Non stirare



Non lavare a secco

**9.2 LBK200, LBK210-x e rivestimento LBK230-x**


Lavaggio a secco per delicati



Non candeggiare



Non centrifugare



Non stirare

Asciugare steso

**9.3 LBK220-xx, LBK225**


Lavaggio a mano a freddo con detersivo per delicati



Non candeggiare




Non stirare



Non centrifugare

Asciugare orizzontale

**ATTENZIONE!**


 I prodotti LBK210-x, LBK220-xx e LBK225 contengono un'altissima quantità di pura lana vergine merino di alta qualità. La lana è una fibra viva, perciò non stabile, e potrà subire delle modifiche di lunghezza e/o larghezza di  $\pm 5\%$ : la frequenza degli interventi di manutenzione ordinaria determinerà la conservazione dello stato di massima igiene e delle misure. Si consiglia di ripristinare il posizionamento del coprimaterasso e del coprisedile ogni giorno per riportarlo alle proprie dimensioni originali. Si consiglia di esporre i prodotti all'aria in un luogo moderatamente umido e ombreggiato. In tal modo la speciale lana si ossigena e si rigenera riacquistando l'originale morbidezza ed il suo caratteristico odore. Questa lana possiede la peculiarità di essere autopulente: ogni singola fibra riesce a liberarsi sia dalla polvere sia dalle impurità estranee, è perciò consigliabile scuoterla leggermente prima di riporla per agevolare il naturale processo di pulitura e di eliminazione di eventuali peli superflui.

## 10. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

## 11. CARATTERISTICHE TECNICHE

PRODOTTO FITERGY	DIMENSIONI	MATERIALI
LBK100-X	TAGLIE M, L, XL	70% POLIBIOMOLECOLE 22% POLIAMMIDE 8% ELASTAME
LBK110-X	TAGLIE M, L, XL	
LBK120 LBK130 LBK140	TAGLIA UNICA	
LBK200	77X47 CM	ESTERNO: 100% POLIESTERE IMBOTTITURA: 50% POLIBIOMOLECOLE, 50% POLIESTERE
LBK210-1 LBK210-2 LBK210-3	80X190 CM 160X190 CM 170X190 CM	ESTERNO: 100% POLIESTERE IMBOTTITURA: 50% POLIBIOMOLECOLE, 50% PURO COTONE PIÙ OVATTA DI POLIESTERE 100%
LBK220-42 LBK220-46 LBK220-50 LBK220-58 LBK225	42 CM 46 CM 50 CM 58 CM 60X45 CM	ESTERNO: 100% POLIESTERE INTERNO: 50% POLIBIOMOLECOLE, 50% POLIESTERE IMBOTTITURA: 100% POLIURETANO ESPANSO ULTRAFLESSIBILE
LBK230-1 LBK230-2	80X190X15 CM 160X190X15 CM	ESTERNO: 100% POLIESTERE IMBOTTITURA: 50% POLIBIOMOLECOLE, 50% PURO COTONE PIÙ OVATTA DI POLIESTERE 100%



## **12. GARANZIA**

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso del prodotto non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

### **12.1 Clausole esonerative**

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.





**CERTIFICATO DI GARANZIA**

**Prodotto** \_\_\_\_\_

**Acquistato in data** \_\_\_\_\_

**Rivenditore** \_\_\_\_\_

**Via** \_\_\_\_\_ **Località** \_\_\_\_\_

**Venduto a** \_\_\_\_\_

**Via** \_\_\_\_\_ **Località** \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**





**KYARA®**

MA\_LBK100\_LBK110\_LBK120\_LBK130\_LBK140\_LBK200\_LBK210\_LBK220\_LBK225\_LBK230 02\_A\_ENG\_05 2021

**ENERGY THAT ADAPTS  
TO YOUR BODY**

---

**INSTRUCTION MANUAL**



## INDICE

<b>1. CODES.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUCTION.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. INTENDED USE.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DECLARATION OF CONFORMITY .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>5. GENERAL WARNINGS .....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. SYMBOLS .....</b>	<b>PAG.5</b>
6.1 Washing symbols .....	pag. 5
<b>7. GENERAL DESCRIPTION.....</b>	<b>PAG.6</b>
<b>8. HOW TO USE .....</b>	<b>PAG.6</b>
8.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140 .....	pag. 6
8.2 LBK200, LBK210-x, LBK220-xx, LBK225, LBK230-x .....	pag. 6
<b>9. CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140 .....	pag. 7
9.3 LBK220-xx, LBK225 .....	pag. 7
<b>10. CONDITIONS OF DISPOSAL .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>11. TECHNICAL SPECIFICATIONS .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>12. WARRANTY .....</b>	<b>PAG.9</b>
12.1 Non-Liability clause.....	pag. 9



REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL  
of 5 April 2017 concerning medical devices

### 1. CODES

LBK100-M T-SHIRT - SIZE M  
 LBK100-L T-SHIRT - SIZE L  
 LBK100-XL T-SHIRT - SIZE XL  
 LBK110-M LEGGINGS - SIZE M  
 LBK110-L LEGGINGS - SIZE L  
 LBK110-XL LEGGINGS - SIZE XL  
 LBK120 KNEE PAD  
 LBK130 ELBOW PAD  
 LBK140 SCARF  
 LBK200 PILLOWCASE  
 LBK210-1 MATTRESS COVER - 80X190 CM  
 LBK210-2 MATTRESS COVER - 160X190 CM  
 LBK210-3 MATTRESS COVER - 170X190 CM  
 LBK220-42 WHEELCHAIR SEAT COVER - 42 CM  
 LBK220-46 WHEELCHAIR SEAT COVER - 46 CM  
 LBK220-50 WHEELCHAIR SEAT COVER - 50 CM  
 LBK220-58 WHEELCHAIR SEAT COVER - 58 CM  
 LBK225 UNIVERSAL SEAT COVER - 60X45 CM  
 LBK230-1 SINGLE MATTRESS  
 LBK230-2 DOUBLE MATTRESS

### 2. INTRODUCTION

Thank you for choosing a FITergy product in the Kyara range by Moretti. Before using the product, please read the user instructions carefully, particularly the safety precautions, and comply with them. Keep this manual for consultation for the entire lifetime of the product. If you give the product to someone else, make sure to give them all the documentation as well. This manual contains useful suggestions for using your device properly and safely. Should you have any queries, please contact your dealer for suitable advice and assistance.

**NB Check to ensure that no parts of the product have been damaged during shipment. Do not use the product if it is damaged and contact the retailer for further instructions.**

### 3. INTENDED USE

This product is intended for assistance in pain relief.

#### **WARNING!**



- Do not use the product for any purpose other than that specified in this manual.
- MORETTI S.p.A. declines any and all liability for damages resulting from improper use of the device or any use other than that specified in this manual.
- The manufacturer reserves the right to modify the device and its relevant manual without prior notice, in order to improve the product's features.

#### 4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of FITERGY PRODUCTS complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

**Note:** Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

#### 5. GENERAL WARNINGS

- After removing the product from its packaging, check that it is intact and has not been damaged during shipment. If you have any doubts, do not use the product and contact your local retailer. The packaging material is not a child's toy! Keep the plastic bag out of the reach of small children; suffocation risk
- Consult your doctor or therapist to find out if the product is suitable for you.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.

**WARNING!**








The product does not cure bacterial infections, oncological diseases, fractures or metabolic or viral diseases.

**WARNING!**

No contra-indication emerged during the trial phase, but people with pacemakers and pregnant women should only use the product after seeking medical advice.



## 6. SYMBOLS

	Product code
	Month and year manufacture
	Unique device identification
	CE marking
	Instruction manual
	Medical Device
	Manufacturer

### 6.1 Washing symbols

	Hand wash
	Do not bleach
	Do not tumble dry
	Do not iron
	Do not dry clean
	Dry clean on gentle cycle

## 7. GENERAL DESCRIPTION

All products in the FITergy range are unique of their kind and the result of in-depth scientific research. Each FITergy product has a biophysical and biochemical pain relief function. It is sufficient to use it while resting to obtain rapid relief from the intense pain caused by:

- Sciatica
- Lower back pain
- Gonarthrosis
- Prolonged stress
- Neck pain
- Osteoarthritis
- Headaches
- Sleep disorders
- Menstrual pain
- Tendinitis

The indicative pain relief values of all FITergy articles are shown in the table below:

FITERGY PRODUCT	USE TIME	BENEFITS
T-SHIRT LEGGINGS KNEE PAD ELBOW PAD SCARF	5 DAYS	RELIEF FROM ALL TYPES OF PAIN
	15 DAYS	REDUCTION OF STRESS
PILLOWCASE MATTRESS COVER MATTRESS UNIVERSAL SEAT COVER WHEELCHAIR SEAT COVER	7 DAYS	PAIN RELIEF
	14 DAYS	RELIEF FROM INTENSE PAIN
	21 DAYS	70% REDUCTION OF THE MOST ACUTE PAIN REDUCTION OF STRESS PROCESSES IMPROVEMENT IN GENERAL CONDITIONS IMPROVED SLEEP/WAKE CYCLE



### WARNING!

The time periods shown for pain relief are indicative only. The benefits of the products vary from user to user, according to the amount of time it is used during the day and to the type and intensity of the pain.

## 8. HOW TO USE

### 8.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140

Wear the garment directly in contact with the skin while resting.

### 8.2 LBK200, LBK210-x, LBK220-xx, LBK225, LBK230-x

Use normally as for standard, everyday products like a pillowcase, mattress, mattress cover and seat cover.

**9. CLEANING AND MAINTENANCE**
**9.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140**


Hand wash inside out at a maximum 30°C



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

**9.2 LBK200, LBK210-x and cover LBK230-x**


Dry clean on gentle cycle



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron

Dry flat

**9.3 LBK220-xx, LBK225**


Hand wash in cold water with detergent for delicates



Do not bleach



Do not iron



Do not tumble dry

Dry flat

**WARNING!**

LBK210-x, LBK220-xx and LBK225 products contain a very high amount of pure high quality merino virgin wool. Wool is a living fiber, therefore unstable, and may be subjected to changes in length and / or width of  $\pm 5\%$ : the frequency of the ordinary maintenance interventions will determine the conservation of the state of maximum hygiene and dimensions. It is recommended to restore the positioning of the mattress cover and seat cover every day to bring it back to its original size. It is advisable to expose them to the air in a moderately humid and shaded place. This way, the special wool is oxygenated and regenerated by regaining the original softness and its characteristic smell. This wool peculiarity is its self-cleaning capacity: every single fiber manages to free itself from both dust and foreign impurities, it is therefore recommended to shake it slightly before storing it to facilitate the natural process of cleaning and elimination of any unwanted hair.



## 10. CONDITIONS OF DISPOSAL

Never dispose of the product as normal domestic waste. Dispose of the product at a sorted waste collection centre for recycling.

## 11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

FITERGY PRODUCT	DIMENSIONS	MATERIALS
LBK100-X	SIZES M, L, XL	70% POLY BIOMOLECULES 22% POLYAMIDE 8% ELASTAM
LBK110-X	SIZES M, L, XL	
LBK120 LBK130 LBK140	ONE SIZE	
LBK200	77X47 CM	EXTERIOR: 100% POLYESTER PADDING: 50% POLY BIOMOLECULES, 50% POLYESTER
LBK210-1 LBK210-2 LBK210-3	80X190 CM 160X190 CM 170X190 CM	EXTERIOR: 100% POLYESTER PADDING: 50% POLY BIOMOLECULES, 50% PURE COTTON PLUS POLYESTER WADDING 100%
LBK220-42 LBK220-46 LBK220-50 LBK220-58 LBK225	42 CM 46 CM 50 CM 58 CM 60X45 CM	EXTERIOR: 100% POLYESTER INTERIOR: 50% POLY BIOMOLECULES, 50% POLYESTER PADDING: 100% ULTRA-FLEXIBLE POLYURETHANE FOAM
LBK230-1 LBK230-2	80X190X15 CM 160X190X15 CM	EXTERIOR: 100% POLYESTER PADDING: 50% POLY BIOMOLECULES, 50% PURE COTTON PLUS POLYESTER WADDING 100%

## **12. WARRANTY**

Moretti products are guaranteed for 2 (two) years from the date of sale against material and manufacturing defects, subject to the following limitations. The warranty is voided by improper use, abuse, modifications to the product and failure to follow the instructions. The intended use of the product is given in the user manual.

Moretti is not liable for damage, injury or any other consequences resulting from installation or use which are not scrupulously conforming with the instructions given in the installation, assembly and user manual.

Moretti does not guarantee its products against damage or defects in the following circumstances: natural disasters, unauthorised repair or maintenance, improper electric power supply (as applicable), use of parts or components not supplied by Moretti, failure to follow the guidelines and instructions for use, tampering, shipping damage (other than the original shipping by Moretti), or failure to perform maintenance as indicated in the manual.

Components subject to wear and tear are not covered by this warranty if the damage is caused by normal use of the product.

### **12.1 Non-Liability clause**

Unless otherwise expressly specified in this warranty and within the limits of the law, Moretti makes no declaration, guarantee or condition, express or implicit, including any future declaration, guarantee or condition of sale, suitability for a given purpose, non violation and non interference. Moretti does not guarantee that the use of its product will be uninterrupted and problem-free. The duration of any implicit guarantee under the law is limited to the warranty period, within the limits of the law. Certain states and countries do not permit limitations on the duration of an implicit guarantee or the exclusion of limitation of accidental or indirect damages in relation to consumer products. In said states and countries, certain exclusions and limitations of this warranty may not apply to the user. This warranty is subject to modification without notice.





**WARRANTY CERTIFICATE**

**Product** \_\_\_\_\_

**Purchased on (date)** \_\_\_\_\_

**Retailer** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_ **Town/city** \_\_\_\_\_

**Sold to** \_\_\_\_\_

**Address** \_\_\_\_\_ **Town/city** \_\_\_\_\_

ENGLISH



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**







**KYARA®**

MA\_LBK100\_LBK110\_LBK120\_LBK130\_LBK140\_LBK200\_LBK210\_LBK220\_LBK225\_LBK230 02 A\_ESP\_05 2021

**LA ENERGÍA QUE SE ADAPTA  
A TU CUERPO**

---

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**



ESPAÑOL

## ÍNDICE

<b>1. CÓDIGOS.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>2. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>3. FINALIDAD.....</b>	<b>PAG.3</b>
<b>4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>5. ADVERTENCIAS GENERALES.....</b>	<b>PAG.4</b>
<b>6. SÍMBOLOS.....</b>	<b>PAG.5</b>
<b>7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....</b>	<b>PAG.6</b>
<b>8. MODO DE USO.....</b>	<b>PAG.6</b>
8.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140 .....	pag. 6
8.2 LBK200, LBK210-x, LBK220-xx, LBK225, LBK230-x .....	pag. 6
<b>9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....</b>	<b>PAG.7</b>
9.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140 .....	pag. 7
9.2 LBK200, LBK210-x y revestimiento LBK230-x.....	pag. 7
9.3 LBK220-xx, LBK225 .....	pag. 7
<b>10. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN GENERALES .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>PAG.8</b>
<b>12. GARANTÍA.....</b>	<b>PAG.9</b>
12.1 Cláusulas exonerativas .....	pag. 9

**CE** Producto sanitario de clase I

 REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO  
 del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

**1. CÓDIGOS**

LBK100-M	CAMISETA - TALLA M
LBK100-L	CAMISETA - TALLA L
LBK100-XL	CAMISETA - TALLA XL
LBK110-M	LEGGINGS - TALLA M
LBK110-L	LEGGINGS - TALLA L
LBK110-XL	LEGGINGS - TALLA XL
LBK120	RODILLERA
LBK130	CODERA
LBK140	BUFANDA
LBK200	FUNDA DE ALMOHADA
LBK210-1	CUBRECOLCHÓN - 80X190 CM
LBK210-2	CUBRECOLCHÓN - 160X190 CM
LBK210-3	CUBRECOLCHÓN - 170X190 CM
LBK220-42	CUBREASIENTO PARA SILLA DE RUEDAS - 42 CM
LBK220-46	CUBREASIENTO PARA SILLA DE RUEDAS - 46 CM
LBK220-50	CUBREASIENTO PARA SILLA DE RUEDAS - 50 CM
LBK220-58	CUBREASIENTO PARA SILLA DE RUEDAS - 58 CM
LBK225	CUBREASIENTO UNIVERSAL - 60X45 CM
LBK230-1	COLCHÓN SIMPLE
LBK230-2	COLCHÓN DOBLE

**2. INTRODUCCIÓN**

Gracias por haber elegido un producto FITergy de la línea Kyara fabricado por Moretti. Antes de utilizar el producto, leer atentamente y atenerse a las instrucciones de uso y advertencias de seguridad. Conservar el presente manual para futuras consultas durante toda la vida útil del producto. En caso de cesión del producto a terceros, entregar también toda la documentación del producto. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

**NOTA** Comprobar que el producto no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor para más instrucciones.

**3. FINALIDAD**

Este producto está destinado al tratamiento coadyuvante de pacientes afectados por dolores.

**¡ATENCIÓN!**


- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual.
- MORETTI S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto del producto o por un uso diferente al indicado en el presente manual.
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora.

#### 4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de productos FITergy son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017.

Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

**Nota:** Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

#### 5. ADVERTENCIAS GENERALES

- Después de quitar el embalaje, comprobar la integridad del suministro y la ausencia de daños originados por el transporte. En caso de daños, no utilizar el producto y contactar con el revendedor local. Los niños no deben jugar con el material del embalaje. Mantener la bolsa de plástico lejos del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- Consultar con el médico o terapeuta para saber si el producto es adecuado;



##### ¡ATENCIÓN!








El producto no resuelve infecciones bacterianas, enfermedades oncológicas, fracturas ni afecciones metabólicas o virales.









##### ¡ATENCIÓN!

Si bien durante la fase de experimentación no se observaron contraindicaciones, el uso por parte de portadores de marcapasos y embarazadas se recomienda sólo después de consultar con el médico.

## 6. SÍMBOLOS

	Código producto
	Mes y año de producción
	Identificación unívoca de productos
	Marcado CE
	Manual de instrucciones
	Producto sanitario
	Fabricante

### 6.1 Símbolos de lavado

	Lavar a mano
	No blanquear
	No centrifugar
	No planchar
	No lavar en seco
	Lavar en seco como prenda delicada

## 7. DESCRIPCIÓN GENERAL

Todos los productos de la gama FITergy son únicos en su tipo y fruto de estudios científicos exhaustivos. Cada producto FITergy tiene una función analgésica de tipo bio-física y bio-química. Es suficiente el uso durante el reposo para obtener una rápida resolución de dolores crónicos o fuertes derivados de:

- Ciática
- Cervicalgia
- Dolores menstruales
- Lumbalgia
- Osteoartritis
- Tendinopatía
- Gonartrosis
- Cefalea
- Estrés prolongado
- Trastornos del sueño

A continuación se ofrece una tabla con los valores indicativos de la eficacia analgésica de todos los artículos FITergy:

PRODUCTO FITERGY	TIEMPO DE USO	BENEFICIOS
CAMISETA LEGGINGS RODILLERA CODERA BUFANDA	5 DÍAS	ATENUACIÓN DE TODO TIPO DE DOLOR
	15 DÍAS	DISMINUCIÓN DEL ESTRÉS
FUNDA DE ALMOHADA CUBRECOLCHÓN COLCHÓN CUBREASIEN- TO UNIVERSAL CUBREASIENTO PARA SILLA DE RUEDAS	7 DÍAS	ATENUACIÓN DEL DOLOR
	14 DÍAS	REDUCCIÓN DE LOS DOLORES FUERTES
	21 DÍAS	REDUCCIÓN DEL 70% DEL DOLOR CRÓNICO REDUCCIÓN DE LOS PROCESOS DE ESTRÉS MEJORA DE LAS CONDICIONES GENERALES MEJORA DEL EQUILIBRIO DEL RITMO SUEÑO/VIGILIA



### ¡ATENCIÓN!

Los períodos de tiempo indicados para la atenuación del dolor son indicativos. Los beneficios derivados de los productos varían según el usuario, el tiempo de uso durante el día y el tipo y la gravedad del dolor.

## 8. MODO DE USO

### 8.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140

Utilizar el indumento directamente en contacto con la piel durante las horas de reposo.

### 8.2 LBK200, LBK210-x, LBK220-xx, LBK225, LBK230-x

Utilizar normalmente tal como se utilizan cotidianamente las fundas de almohada, los colchones, los cubrecolchones y los cubreasientos.

**9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**
**9.1 LBK100-x, LBK110-x, LBK120, LBK130, LBK140**


Lavado a mano del revés, máximo 30°C



No blanquear



No centrifugar



No planchar



No lavar en seco

**9.2 LBK200, LBK210-x y revestimiento LBK230-x**


Lavar en seco como prenda delicada



No blanquear



No centrifugar



No planchar

Secar tendido

**9.3 LBK220-xx, LBK225**


Lavar a mano en frío con detergente para prendas delicadas



No blanquear



No planchar



No centrifugar

Secar extendido horizontalmente

**¡ATENCIÓN!**

Los productos LBK210-x, LBK220-xx y LBK225 contienen un porcentaje muy alto de pura lana merino virgen de alta calidad. La lana es una fibra viva y, por lo tanto, no estable, que puede sufrir variaciones de longitud y ancho de  $\pm 5\%$ : la frecuencia del mantenimiento ordinario es determinante para la conservación de las dimensiones y de la higiene. Se recomienda acomodar todos los días el cubrecolchón y el cubreasiento para hacerles recuperar su forma original. Se recomienda exponer los productos al aire en un lugar moderadamente húmedo y a la sombra. De esta manera la lana se oxigena y se regenera, recuperando su suavidad original y su característico olor. Esta lana tiene la particularidad de que se limpia sola: cada fibra se libera tanto del polvo como de las impurezas, por eso se recomienda sacudir la ligeramente antes de guardarla, para facilitar el proceso natural de limpieza y la eliminación de pelos superfluos.



## 10. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN GENERALES

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

## 11. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PRODUCTO FITERGY	MEDIDAS	MATERIALES
LBK100-X	TALLAS M, L, XL	70% POLIBIOMOLÉCULAS 22% POLIAMIDA 8% ELASTANO
LBK110-X	TALLAS M, L, XL	
LBK120 LBK130 LBK140	TALLA ÚNICA	
LBK200	77X47 CM	EXTERIOR: 100% POLIÉSTER RELLENO: 50% POLIBIOMOLÉCULAS, 50% POLIÉSTER
LBK210-1 LBK210-2 LBK210-3	80X190 CM 160X190 CM 170X190 CM	EXTERIOR: 100% POLIÉSTER RELLENO: 50% POLIBIOMOLÉCULAS, 50% PURO ALGODÓN Y GUATA DE POLIÉSTER 100%
LBK220-42 LBK220-46 LBK220-50 LBK220-58 LBK225	42 CM 46 CM 50 CM 58 CM 60X45 CM	EXTERIOR: 100% POLIÉSTER INTERIOR: 50% POLIBIOMOLÉCULAS, 50% POLIÉSTER RELLENO: 100% POLIURETANO EXPANDIDO ULTRAFLEXIBLE
LBK230-1 LBK230-2	80X190X15 CM 160X190X15 CM	EXTERIOR: 100% POLIÉSTER RELLENO: 50% POLIBIOMOLÉCULAS, 50% PURO ALGODÓN Y GUATA DE POLIÉSTER 100%



## 12. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones.

Moretti no es responsable por los daños provocados por una instalación o uso del producto no estrictamente conforme con las instrucciones que se encuentran en el manual de instalación, montaje y uso.

Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual.

No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

### 12.1 Cláusulas exonerativas

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.





**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

**Producto** \_\_\_\_\_

**Fecha de compra** \_\_\_\_\_

**Distribuidor** \_\_\_\_\_

**Calle** \_\_\_\_\_ **Localidad** \_\_\_\_\_

**Vendido a** \_\_\_\_\_

**Calle** \_\_\_\_\_ **Localidad** \_\_\_\_\_

**ESPAÑOL**



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20136 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN ITALY**

**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11  
Fax. +39 055 96 21 200

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)